

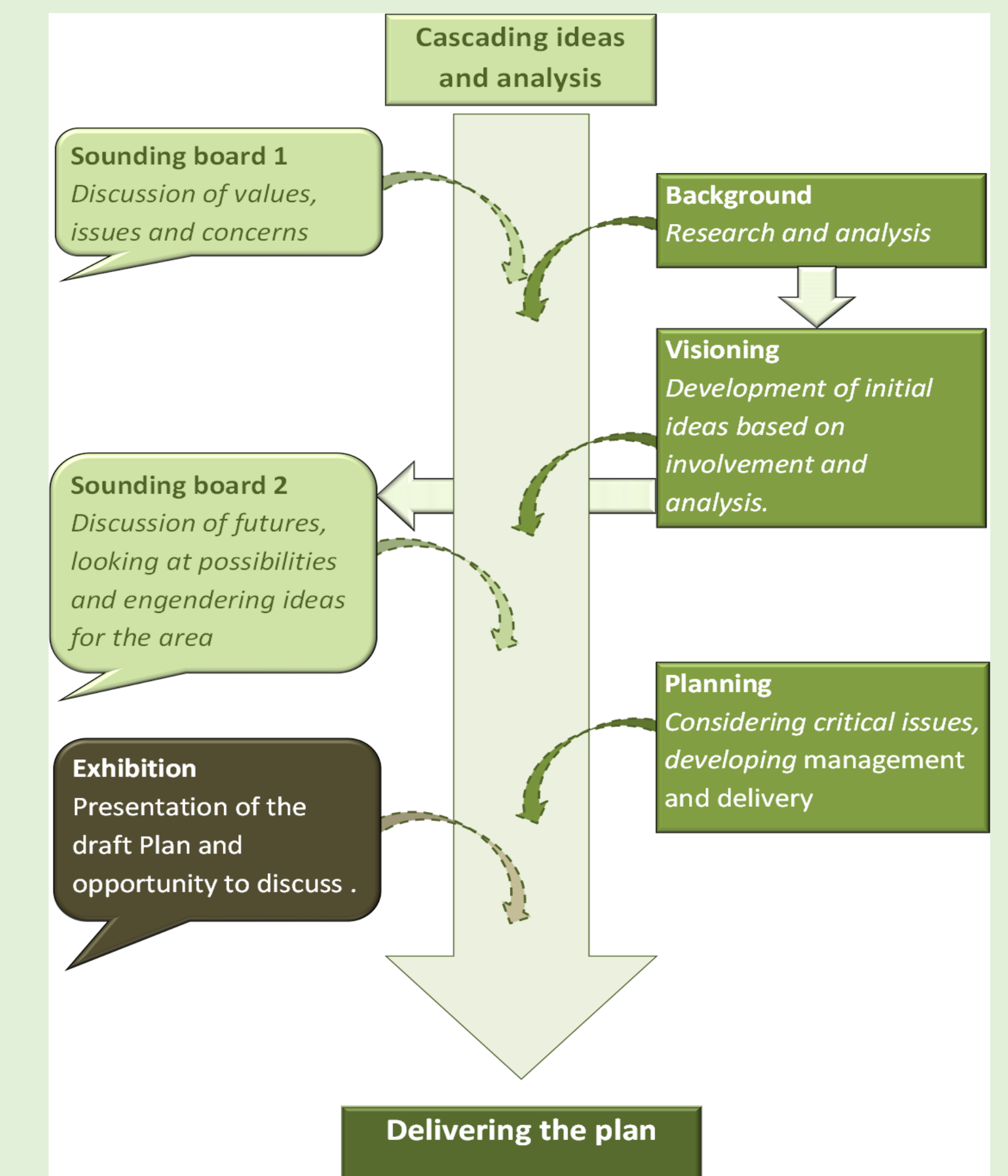


Gall cymryd camau'n gynnar er mwyn addasu i newid arfordirol gyflwyno ystod o gyfleoedd newydd i'r pentref. Gan adeiladu ar y cyfleoedd hyn, nod Cynllun Mawr Niwglwl yw diffinio sut mae'r gymuned leol eisiau i Niwglwl edrych yn y dyfodol, gan integreiddio'r anghenion gofodol, cymdeithasol, economaidd ac amgylcheddol a nodwyd mewn dull ar y cyd gyda'r holl randdeiliaid perthnasol.

The timeline illustrates the project's progress from March to March 2017. Key milestones include:

- March:** Review of Planning Stage
- May:** Highways Engineering
- July:** Coastal modelling
- September:** Assessment of options
- October 2016:** Sounding Board 1 (20/21 October)
- December 2016:** Sounding Board 2 (13 December)
- January:** Vision
- February:** Strategic planning
- March 2017:**
 - Exhibition of draft plan 9 March
 - Public consultation starts 8 Feb 17
 - Draft WetTAG report
 - Final WetTAG report March 17
 - Consultation ends 20 March followed by
 - Revised Plan March 17

Wordle o'r adborth a dderbyniwyd gynnon ni:





Adaptation Objectives

Amcanion Addasu

A vision for the future

Community vitality has been continuously highlighted as a priority for the village. The local community values being part of a vibrant destination for visitors that bring dynamism to the area and contribute to sustain facilities and recreational activities. This primary ambition has been translated into a number of specific objectives in the Strategy:

- People in Newgale like to see visitors coming to enjoy the village. The A487 provides a regular flow of vehicles passing by and stopping to enjoy the view, access to/from the rest of Pembrokeshire by bus services, accessibility to emergency and other services, as well as for commuters working or living in Newgale. The Wales Coast Path and National Cycle network also contribute to accessibility. The Strategy recognises the risk to accessibility brought by coastal change and proposes a number of adaptation actions.
- Mae pobl yn Niwglwl yn hoff o weld ymwelwyr yn dod i fwynhau'r pentref. Mae'r A487 yn dod â llif cyson o gerbydau sy'n pasio heibio ac aros i fwynhau'r olygfa, gan roi mynediad i / o weddill Sir Benfro ar fws, er mwyn cyrraedd gwasanaethau brys a gwasanaethau eraill a hefyd i gymudwyr sy'n gweithio neu'n byw yn Niwglwl. Mae Llwybr Arfordir Cymru a'r Rhwydwaith Beicio Cenedlaethol hefyd yn cyfrannu at hygyrchedd. Mae'r Strategaeth yn cydnabod y risg i hygyrchedd oddi wrth y newid i'r arfordir ac yn cynnig nifer o fesurau i addasu i'r newid hwn.

Connectivity within Pembrokeshire
Cysylltodd o fewn Sir Benfro



- A firm ambition to preserve the environment and natural beauty of Newgale has been highlighted by the local community through the consultation processes. Adaptation, and particularly the relocation of the road, could bring further opportunities for the enjoyment of natural features and is one of the objectives of the Strategy.
- Mae uchelgais pendant i warchod yr amgylchedd a harddwch naturiol Niwglwl yn bwysig iawn i'r gymuned leol a daeth hyn yn amlwg drwy'r prosesau ymgynghori. Gallai addasu, ac yn enwedig ail-lwybro'r ffordd, ddod â chyfleoedd pellach i fwynhau nodweddion naturiol ac mae hyn yn un o amcanion y Strategaeth.

Maintain and enhancing the natural landscape
Cynnal a gwella'r tirlun naturiol



- Most of the village is located behind the north edge of the beach, where car parking facilities are very limited. A large visitor car parking area to the south represents a second pole of activity, with the camping, caravan park, the Duke of Edinburgh and a shop taking the space in between the two edges. The local community is concerned about losing the connectivity and interaction between both poles as the A487 is relocated and the shingle ridge rolls back. The Strategy proposes potential options to maintain this important connection.
- Lleolir y rhan fwyaf o'r pentref y tu ôl i gyrion gogleddol y traeth lle mae'r cyfleusterau parcio'n brin iawn. Mae maes parcio ymwelwyr mwy i gyfeiriad y de yn ganolbwynt i ail begwn o weithgaredd gyda'r gweryll, y maes carafanau, Dug Caeredin a'r siop yn llenwi'r gofod rhwng y ddwy ardal. Mae'r gymuned leol yn poeni am golli cysylltdd a rhyngweithio rhwng y ddau begwn ar ôl ail-lwybro'r A487 ac wrth i farian y traeth symud yn ôl. Mae'r Strategaeth yn cynnig opsiynau posib i gynnal y cysylltdd pwysig hwn.

Maintaining links between northern and southern edges of Newgale/Cadw'r cysylltiad rhwng cyrion gogleddol a deheuol yn Niwglwl



- Tourists bring diversity, activity and income to the area. Residents of Newgale are conscious that a dynamic village helps to attract young people, business opportunities and services. It is important that tourism features and attributes are recognised and play a role in the decision making process for adaptation in the long term.
- Mae twristiaeth yn dod ag amrywiaeth, gweithgareddau ac incwm i'r ardal. Mae trigolion Niwglwl yn ymwybodol bod pentref bywiog yn helpu i ddenu pobl ifanc, cyfleoedd busnes a gwasanaethau. Mae'n bwysig bod nodweddion twristiaeth yn cael eu cydnabod ac yn cyfrannu at y penderfyniadau ar gyfer addasu yn y tymor hir.

Supporting Tourism
Cefnogi Twristiaeth



- Newgale beach attracts thousands of visitors and locals every year and forms an essential part of the village's identity. A second fundamental objective is to safeguard the physical and scenic enjoyment of the beach, by looking at things like accessibility to the beach over time and the maintenance of recreational assets and facilities.
- Mae traeth Niwglwl yn denu miloedd o ymwelwyr a phobl leol bob blwyddyn ac yn rhan hanfodol o hunaniaeth y pentref. Ail amcan hollbwysig yw diogelu mwynhad ffisegol a golygfaol o'r traeth drwy edrych ar bethau fel hygyrchedd i'r traeth dros amser a chynnal a chadw asedau a chyfleusterau hamdden.

Maintaining connection with the beach
Cadw'r cysylltiad gyda'r traeth



- Community well-being is the combination of liveability and engagement. A liveable community is one that offers the necessary infrastructure and services to address people's daily needs, while an engaged community fosters interaction, social bonds and participation in decision making. The Strategy aims to set up a framework within which residents can drive the development of Newgale as change takes place, enabling the local community to take ownership and responsibility for the actions taken.
- Mae lles cymunedol yn gyfuniad o rywle hawdd byw ynddo ac ymgysylltu. Mae cymuned hawdd byw ynddi'n un sy'n cynnig y seilwaith angenrheidiol i ateb anghenion beunyddiol y pobl ac mae cymuned ymgysylltliol yn meithrin rhyngweithio, cyswllt cymdeithasol a chyfrannu at wneud penderfyniadau. Nod y Strategaeth yw sefydlu fframwaith fel bod y trigolion yn gallu datblygu Niwglwl wrth i'r newidiadau hyn ddigwydd fel bo'r gymuned leol yn gallu cymryd meddiant a chyfrifoldeb am y mesurau a gymerir.

Sustaining community well-being and empowering locals to take a lead role in adapting to change/Cynnal lles y gymuned a grymuso pobl leol i arwain ar addasu i newid.



- Local businesses offer essential services and functions to residents, neighbours and visitors that need to be looked after. The Strategy identifies those cases where these may be at risk and explores opportunities to sustain their provision in the future.
- Mae busnesau lleol yn cynnig gwasanaethau a swyddogaethau hanfodol i drigolion, cymdogion ac ymwelwyr, sydd angen eu diogelu. Mae'r Strategaeth yn adnabod yr achosion lle gallai'r pethau hyn fod yn y fantol ac yn trafod cyfleoedd i'w cynnal ar gyfer y dyfodol.

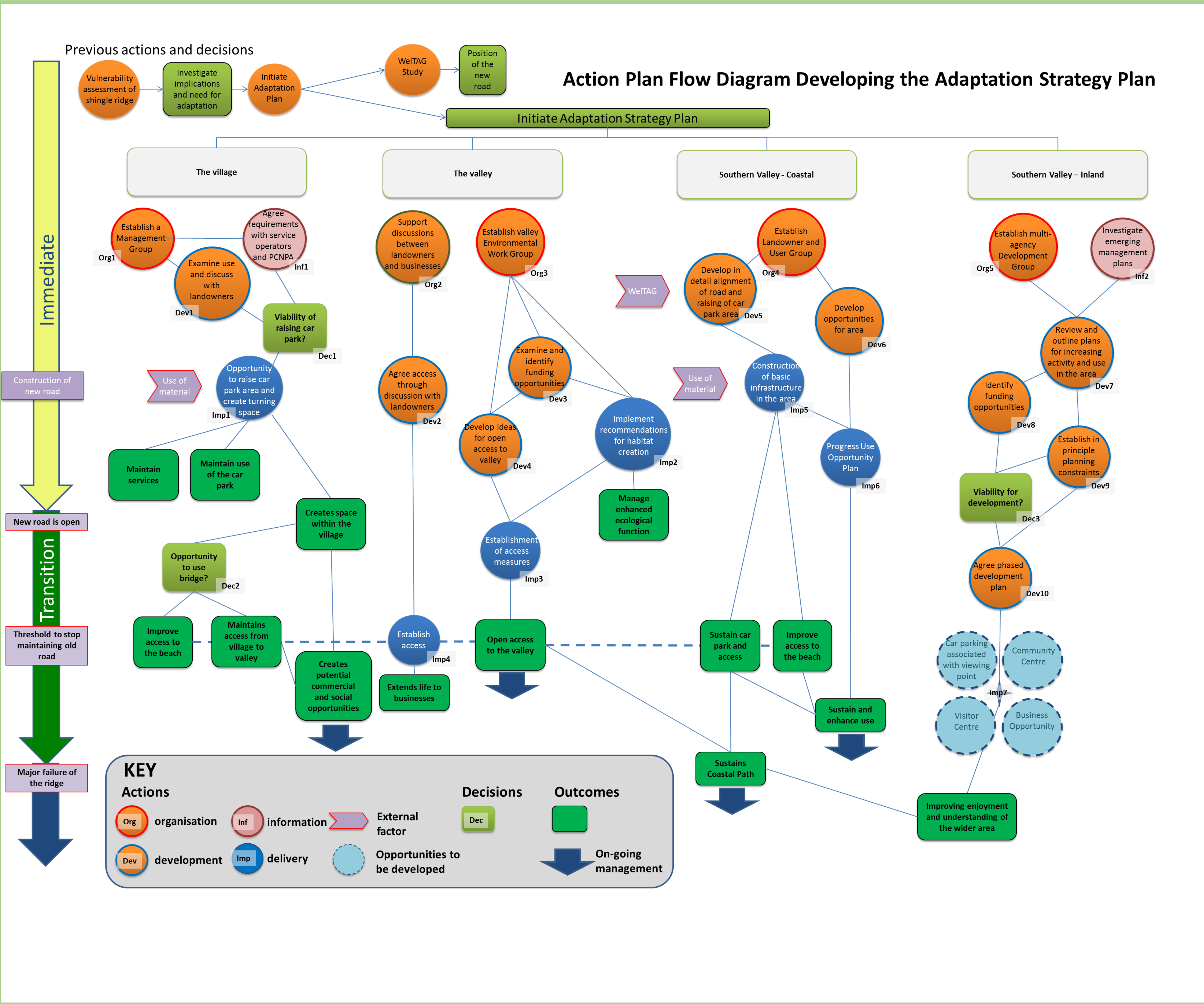
Sustaining business opportunities
Cynnal cyfleoedd busnes





Action Plan – Flow Diagram

Cynllun Gweithredu – Diagram Llif



Governance and Development

The Strategy aims to develop a strong framework in addressing the issues posed by coastal change. Plans need to be developed in specific geographical areas and in each of these areas different groups need to lead and develop ideas.

At the highest level of governance, it is recommended that Plan is taken forward as a multi-agency project. While being led by the communities such a project would need to be facilitated by Pembrokeshire County Council, providing support to the community and encouraging support from Welsh Assembly Government and involvement from other organisations such as PCNPA. Each organisation would need to sign up to such involvement.

Llywodraethu a Datblygu

Nod y Strategaeth yw datblygu fframwaith cryf i fynd i'r afael â'r problemau a gyflwynir gan y newid arfordirol. Mae angen datblygu cynlluniau mewn ardaloedd daearyddol penodol, gyda gwahanol grwpiau i arwain a datblygu syniadau ym mhob un o'r ardaloedd hyn. Ar y lefel lywodraethu uchaf, argymhellir symud ymlaen â'r Cynllun fel prosiect amlasiantaethol. Er yn cael ei arwain gan y cymunedau, byddai angen i brosiect o'r fath gael ei hwyluso gan Gyngor Sir Benfro, gan roi cymorth i'r gymuned ac annog cefnogaeth gan Lywodraeth Cymru a sicrhau bod sefydliadau eraill fel PCNPA hefyd yn gwneud eu rhan. Byddai angen i bob sefydliad gytuno i wneud eu rhan.



Newgale Coastal Adaption Strategy



Action Plan

The draft action plan (shown below) is based on feedback that we have received at previous public participation meetings. The action plan will need to be developed further following selection of the recommended route option and further input from the community.

Organisation
PMG = Project management group
LMG = Local management group
EWG = Environmental work group
LUG = Landowner and user group
M-ADG = Multi-agency development group
PCC = Pembrokeshire County Council

	Decision/action item	Description	Input	Outputs & outcomes	Timing / Trigger	Action owner
	GENERAL PROJECT DEVELOPMENT					
	Establish project management group (PMG)	A PMG is set up to provide overview and direction, monitoring and liaison. To support local management and working groups.	Adaptation Strategy Plan	Overall project delivery	Immediate	PCC
	Regional and National policy	PMG to develop and promote policy to support adaptation	Adaptation Strategy Plan	Regional and national policy	Immediate	PMG
	Input to Local Plan	PMG to support PCNPA	Adaptation Strategy Plan		Immediate	PMG
	Engagement with service providers	PMG to engage multi-agency input	Adaptation Strategy Plan	Awareness and involvement	Immediate	PMG
	VILLAGE					
Org1	Establish a Local Management Group (LMG)	PMG sets up of a LMG for the village area to resolve issues related to access, services and development of lower part of village.		Establishment of a management group	Immediate	PMG
Inf1	Agree requirements with service operators and PCNPA	LMG to engage with service operators and PCNPA to establish requirements for provision of services.	Org1	Decision on bus and other services	Immediate	LMG
Dev1	Examine use and discuss with landowners		Org1		Immediate	LMG
Dec1	Viability of raising car park	Make a decision on the viability of raising the car park in the village.	- Dev1 - Inf1	Decision on viability of raising car park	Immediate	LMG
Imp1	Opportunity to raise car park area and create turning space	If deemed viable, the car park area can be raised and turning space for buses and other service operators can be maintained	- Dec1 - Use of material	- Maintain use of the car park - Maintain services - Creates space within the village - Creates potential opportunity	Construction of new road	LMG
Dec2	Opportunity to use bridge?	LMG to decide whether after the new road has opened, the bridge can still be used to improve access to the beach and maintain access from village to valley	Imp1	- Access to the beach - Maintains access from village to valley - Creates potential opportunity	- New road is open - Threshold to stop maintenance of the existing road	LMG
	VALLEY					
Org2	Support discussions between landowners and businesses	Supporting the dialogue and discussions between the landowners and businesses. This dialogue needs to be initiated by businesses involved.		Ongoing discussion between landowners and businesses	Immediate	PMG
Dev2	Agree access through discussion with landowners	The discussions should lead to an agreement between landowners and businesses on access to the respective establishments and business	Org1	Agreement on access	Immediate	Businesses
Imp4	Establish access	Implementation of the agreements between landowners and businesses to establish access to their respective establishments	Dev2	Extends life to businesses	- New road is open - Threshold to stop maintenance of the existing road	Businesses
Org3	Establish valley Environmental Work Group (EWG)	PMG to establish EWG to further progress recommendations for habitat creation and establishment of access measures		Establishment of a work group	Immediate	PMG
Dev3	Examine and identify funding opportunities	Identification of funding opportunities to create habitats and establish access measures.	Org3	Funding opportunities	Immediate	EWG
Imp2	Implement recommendations for habitat creation	Implementation of the fundable recommendations for habitat creation	Dev3	Manage enhanced ecological function	Immediate	EWG
Dev4	Develop ideas for open access to the valley	Consider and develop ideas for creation of boardwalks and footpath network within the valley. Consider what facilities may be needed to support this, potentially to higher ground to the south of the valley (Southern Valley – Inland). Identify how this may need to integrate with development and opportunities within the village.	- Org3 - Dev3	Fundable ideas for open access to the valley	- Immediate, - Transition	EWG
Imp3	Establishment of access measures	Implementation of fundable ideas for open access to the habitat created in the value.	- Dev4 - Imp2	- Access measures to the valley - Open access to the valley	- New road is open - Transition	EWG
	SOUTHERN VALLEY -COASTAL					
Org4	Establish Landowner and User Group (LUG)	PMG to establish LUG (landowners and businesses) for the coastal area of the southern part of the valley, using this group to input to road realignment and subsequent development of the area.	WelTAG	Functional Group to develop basic infrastructure and opportunities for the area	Immediate	PMG
Dev5	Develop in detail alignment of road and raising of car park area	PCC to develop the alignment of the road and raising of the car park area in the Southern Valley, supported by LUG	- WelTAG - Org4	Plan for alignment of road and car park area	Immediate	LUG
Dev6	Develop opportunities for area	Development of opportunities for the area by the established Landowner and User Group	Org4	Use Opportunity Plan	Immediate	LUG
Imp5	Construction of basic infrastructure in the area	Construction of basic infrastructure in the area to sustain car park and access and improve access to the beach as part of road realignment.	- Dev5 - Use of material	- Sustain car park and access - Improve access to the beach - Sustains Coastal Path	Immediate	LUG
Imp6	Progress Opportunity Plan	Building upon the construction of basic infrastructure, the LUG leads the progression of developed opportunities.	- Dev4 - Imp5	- Sustain and enhance use - Improving enjoyment and understanding of the wider area	Construction of new road	LUG
	SOUTHERN VALLEY - INLAND					
Org5	Establish Multi-Agency Development Group (M-ADG)	PMG to establish a M-ADG for the inland area of the Southern Valley			Immediate	PMG
Inf2	Investigate emerging management plans	Engage with National Trust and other landowners to review their plans and to consider synergies.	Org5	Promote integrated planning	Immediate	M-ADG
Dev7	Review and outline plans for increasing activity and use in the area	Develop outline plans for the area based on needs set out in the Adaptation Strategy Plan and emerging synergies and ideas emerging from other aspects of the project.	- Inf2 - Dev3 - Dev 4 - Dev6	- Outline plans for increasing activity and use in the area - Providing support to other areas and aspects of the project	Immediate	M-ADG
Dev8	Identify funding opportunities	M-ADG to Identify funding opportunities for outline plans for increasing activity and use in the area	Dev7		Immediate	M-ADG
Dev9	Establish in principle planning constraints	M-ADG to liaise with PCNPA in considering planning constraints	Dev7		Following construction of the new road	M-ADG
Dec3	Viability for development	Based on the in principle planning constraints, the outline plans and the funding opportunities, a decision can be made on the viable areas of development in the area	- Dev8 - Dev9	Decision on the extent to which the area can be developed	Following construction of the new road	M-ADG
Dev10	Agree development plan	Agreement on a fundable phased development plan, following the decision on viability for development	Subject to Dec3	Support and relocation of activities affected by change.	New road is open	M-ADG
Imp7	Implementation of development plan	Progressive development of the area	Dev10	- Sustain values of the broader area. - Supporting other aspects of the Plan - Improving enjoyment and understanding of the whole area	- Transition - Linked to progressive loss of other functions and features	M-ADG

Newgale Coastal Adaption Strategy



Pembrokeshire County Council Cyngor Sir Penfro

Cynllun Gweithredu

Dangosir y cynllun gweithredu drafft isod. Mae’n seiliedig ar adborth a gawsom mewn cyfarfodydd cyhoeddus blaenorol. Bydd angen datblygu’r cynllun gweithredu ymhellach ar ôl dewis y llwybr cymeradwy ar gyfer y ffordd newydd a chael mewnbwn pellach gan y gymuned.

Organisation
PMG = Grŵp rheoli’r prosiect
LMG = Grŵp rheoli lleol
EWG = Grŵp gwaith amgylcheddol
LUG = Grŵp tirfeddianwyr a defnyddwyr
M-ADG = Grŵp datblygu amlasiantaethol
PCC = Cyngor Sir Penfro

	Penderfyniad / eitem weithredu	Disgrifiad	Mewnbwn	Allbynnau a deilliannau	Amseru / Sbardun	Perchennog yr eitem weithredu
	DATBLYGU’R PROSIECT YN GYFFREDINOL					
	Sefydlu grŵp rheoli’r prosiect (PMG)	PMG yn cael ei sefydlu i ddarparu trosolwg a chyfeiriad, i fonitro ac i gynnal cyswllt. I gefnogi rheolaeth leol a gweithgorau.	Cynllun Strategaeth Addasu	Darparu’r prosiect yn gyffredinol	Buan	PCC
	Polisi Rhanbarthol a Chenedlaethol	Y PMG i ddatblygu a hyrwyddo polisi i gefnogi addasu	Cynllun Strategaeth Addasu	Polisi Rhanbarthol a Chenedlaethol	Buan	PMG
	Mewnbwn i’r Cynllun Lleol	Y PMG i gefnogi PCNPA	Cynllun Strategaeth Addasu	Buan	Buan	PMG
	Ymgysylltu â darparwyr gwasanaeth	Y PMG i sicrhau mewnbwn amlasiantaethol.	Cynllun Strategaeth Addasu	Ymwybyddiaeth a chyfranogi	Buan	PMG
	Y PENTREF					
Org1	Sefydlu Grŵp Rheoli Lleol (LMG)	Y PMG yn sefydlu LMG ar gyfer ardal y pentref i ddatrys problemau’n ymwneud â mynediad, gwasanaethau a datblygu rhan isa’r pentref.		Sefydlu grŵp rheoli	Buan	PMG
Inf1	Cytuno ar y gofynion gyda’r gweithredwyr gwasanaeth a PCNPA	Y LMG i ymgysylltu â’r gweithredwyr gwasanaeth a PCNPA i sefydlu beth yw’r gofynion ar gyfer darparu gwasanaethau.	Org1	Penderfynu ar y gwasanaeth bws a gwasanaethau eraill	Buan	LMG
Dev1	Edrych ar y defnydd a’i drafod gyda’r tirfeddianwyr		Org1		Buan	LMG
Dec1	Pa mor hyfyw fyddai codi’r maes parcio	Gwneud penderfyniad ar ba mor hyfyw fyddai codi’r maes parcio yn y pentref.	- Dev1 - Inf1	Penderfyniad ar ba mor hyfyw fyddai codi’r maes parcio	Buan	LMG
Imp1	Cyfle i godi’r maes parcio a chreu lle i droi	Pe ystyried bod hyn yn hyfyw, gellid codi ardal y maes parcio a chadw’r lle troi i fsysus a gweithredwyr gwasanaethau eraill.	- Dec1 - Defnydd o ddeunydd	- Cynnal y defnydd o’r maes parcio - Cynnal gwasanaethau - Creu lle yn y pentref - Creu cyfle positif	Creu ffordd newydd	LMG
Dec2	Cyfle i ddefnyddio’r bont?	Y LMG i benderfynu, ar ôl i’r ffordd newydd agor, a fydd modd parhau i ddefnyddio’r bont er mwyn gwella mynediad i’r traeth ac i gynnal y mynediad o’r pentref i’r dyffryn.	Imp1	- Mynediad i’r traeth - Yn cynnal y mynediad o’r pentref i’r dyffryn - Creu cyfle positif	- Ffordd newydd ar agor - Trothwy ar gyfer rhoi’r gorau i gynnal y ffordd bresennol	LMG
	Y DYFFRYN					
Org2	Cefnogi trafodaethau rhwng tirfeddianwyr a busnesau	Cefnogi’r ddelalog a’r trafodaethau rhwng y tirfeddianwyr a busnesau. Mae angen i’r ddelalog gael ei chychwyn gan y busnesau perthnasol.		Trafodaeth barhaus rhwng tirfeddianwyr a busnesau	Buan	PMG
Dev2	Cytuno ar fynediad drwy drafod gyda thirfeddianwyr.	Dylai’r trafodaethau arwain at gytundeb rhwng y tirfeddianwyr a’r busnesau ynghylch rhoi mynediad i’r gwahanol fusnesau.	Org1	Cytundeb ar fynediad	Buan	Busnesau
Imp4	Sefydlu mynediad	Gweithredu’r cytundebau rhwng y tirfeddianwyr a’r busnesau i sefydlu mynediad ar gyfer eu gwahanol fusnesau.	Dev2	Yn ymestyn bywyd y busnesau.	- Ffordd newydd ar agor - Trothwy i roi’r gorau i gynnal y ffordd bresennol	Busnesau
Org3	Sefydlu Grŵp Gwaith Amgylcheddol (EWG) y dyffryn	Y PMG i sefydlu’r EWG er mwyn gweithredu’r argymhellion i greu cynefinoedd a sefydlu mesurau mynediad.		Sefydlu grŵp gwaith	Buan	PMG
Dev3	Ymchwilio i ac adnabod cyfleoedd ariannu	Adnabod cyfleoedd i ariannu creu cynefinoedd a sefydlu mesurau mynediad.	Org3	Cyfleoedd ariannu	Buan	EWG
Imp2	Gweithredu’r argymhellion i greu cynefinoedd.	Gweithredu’r argymhellion (lle mae’r cyllid ar gael) i greu cynefinoedd.	Dev3	Rheoli swyddogaeth ecolegol ehangach.	Buan	EWG
Dev4	Datblygu syniadau i roi mynediad agored i’r dyffryn.	Ystyried a datblygu syniadau ar gyfer creu llwybrau pren a rhwydwaith o lwybrau troed yn y dyffryn. Ystyried pa gyfleusterau fyddai eu hangen i gefnogi hyn, efallai ar dir uwch yn rhan ddeheuol y dyffryn (Dyffryn Deheuol – Mewndirol). Adnabod sut y bydd angen i hyn efallai integreiddio â datblygiadau a chyfleoedd yn y pentref.	- Org3 - Dev3	Syniadau (lle mae’r cyllid ar gael) i roi mynediad agored i’r dyffryn.	- Buan, - Cynnod Pontio	EWG
Imp3	Sefydlu mesurau mynediad	Gweithredu syniadau (lle mae’r cyllid ar gael) i ddarparu mynediad agored i’r cynefinoedd a greir.	- Dev4 - Imp2	- Mesurau mynediad i’r dyffryn - Mynediad agored i’r dyffryn	- Ffordd newydd ar agor - Cynnod Pontio	EWG
	DYFFRYN DEHEUOL - ARFORDIROL					
Org4	Sefydlu Grŵp Tirfeddianwyr a Defnyddwyr (LUG)	PMG i sefydlu LUG (tirfeddianwyr a busnesau) ar gyfer ardal arfordirol rhan ddeheuol y dyffryn, a defnyddio’r grŵp hwn i gyfrannu mewnbwn i ail-lwybro’r ffordd a datblygu’r ardal yn dilyn hynny.	WelTAG	Grŵp Swyddogaethol i ddatblygu’r seilwaith sylfaenol a chyfleoedd ar gyfer yr ardal.	Buan	PMG
Dev5	Datblygu’r manylion ar gyfer llwybr y ffordd a chodi’r maes parcio	PCC i ddatblygu llwybr newydd y ffordd a chodi’r maes parcio yn y Dyffryn Deheuol, wedi’i gefnogi gan y LUG.	- WelTAG - Org4	Cynllun ar gyfer llwybr y ffordd ac ardal y maes parcio	Buan	LUG
Dev6	Datblygu cyfleoedd ar gyfer yr ardal	Y Grŵp Tirfeddianwyr a Defnyddwyr i ddatblygu cyfleoedd ar gyfer yr ardal	Org4	Defnyddio’r Cynllun Cyfleoedd	Buan	LUG
Imp5	Creu seilwaith sylfaenol ar gyfer yr ardal	Creu seilwaith sylfaenol ar gyfer yr ardal i gynnal y maes parcio a’r mynediad ato ac i wella mynediad i’r traeth fel rhan o ail-lwybro’r ffordd.	- Dev5 - Defnydd o ddeunydd	- Cynnal y maes parcio a’r mynediad iddo - Gwella mynediad i’r traeth - Cynnal Llwybr yr Arfordir	Buan	LUG
Imp6	Cynllun Datblygu Cyfleoedd	Drwy adeiladu ar greu’r seilwaith sylfaenol, mae’r LUG yn arwain ar ddatblygu cyfleoedd sydd eisoes ar y gweill.	- Dev4 - Imp5	- Cynnal a gwella’r defnydd - Gwella mwynhad a dealltwriaeth o’r ardal ehangach	Ffordd newydd yn cael ei chreu	LUG
	DYFFRYN DEHEUOL - MEWNDIROL					
Org5	Sefydlu Grŵp Datblygu Amlasiantaethol (M-ADG)	Y PMG i sefydlu M-ADG ar gyfer ardal fewndirol y Dyffryn Deheuol			Buan	PMG
Inf2	Ymchwilio i gynlluniau rheoli newydd	Ymgysylltu â’r Ymddiriedolaeth Genedlaethol a thirfeddianwyr eraill i adolygu eu cynlluniau ac i ystyried unrhyw gydweddiad.	Org5	Hyrwyddo cynllunio mewn ffordd integredig	Buan	M-ADG
Dev7	Adolygu ac amlinellu cynlluniau i gynyddu gweithgareddau a defnydd o’r ardal	Datblygu cynlluniau amlinellol ar gyfer yr ardal, ar sail yr anghenion a nodir yn y Cynllun Strategaeth Addasu a’r syniadau newydd a chydweddol mewn agweddau eraill ar y prosiect.	- Inf2 - Dev3 - Dev 4 - Dev6	- Cynlluniau amlinellol i gynyddu gweithgareddau a defnydd o’r ardal - Darparu cymorth i rannau ac agweddau eraill ar y prosiect	Buan	M-ADG
Dev8	Adnabod cyfleoedd ariannu	M-ADG i adnabod cyfleoedd i ariannu cynlluniau amlinellol ar gyfer cynyddu gweithgareddau a defnydd o’r ardal.	Dev7		Buan	M-ADG
Dev9	Sefydlu cyfyngiadau cynllunio mewn egwyddor	M-ADG i gynnal cyswllt â PCNPA wrth ystyried y cyfyngiadau cynllunio	Dev7		Ar ôl adeiladu’r ffordd newydd	M-ADG
Dec3	Hyfywedd datblygu	Ar sail y cyfyngiadau cynllunio mewn egwyddor, y cynlluniau amlinellol a’r cyfleoedd ariannu, gellir yna gwneud penderfyniad ar beth sy’n hyfyw i’w ddatblygu yn yr ardal	- Dev8 - Dev9	Penderfyniad ar beth y gellir ei ddatblygu yn yr ardal	Ar ôl adeiladu’r ffordd newydd	M-ADG
Dev10	Cytuno ar gynllun datblygu	Cytuno ar gynllun datblygu graddol (lle mae’r cyllid ar gael), ar ôl penderfynu ar beth sy’n hyfyw i’w datblygu.	Yn amodol ar Dec3	Cefnogi ac adleoli gweithgareddau y bydd y newid yn effeithio arnynt.	Ffordd newydd wedi agor	M-ADG
Imp7	Gweithredu cynllun datblygu	Datblygu’r ardal yn raddol mewn cyfnodau.	Dev10	- Cynnal gwerthoedd yr ardal ehangach. - Cefnogi agweddau eraill ar y Cynllun. - Gwella mwynhad a dealltwriaeth o’r ardal gyfan.	- Cynnod Pontio - Wedi’i gysylltu i golli swyddogaethau a nodweddion eraill yn raddol	M-ADG



Feedback

Adborth

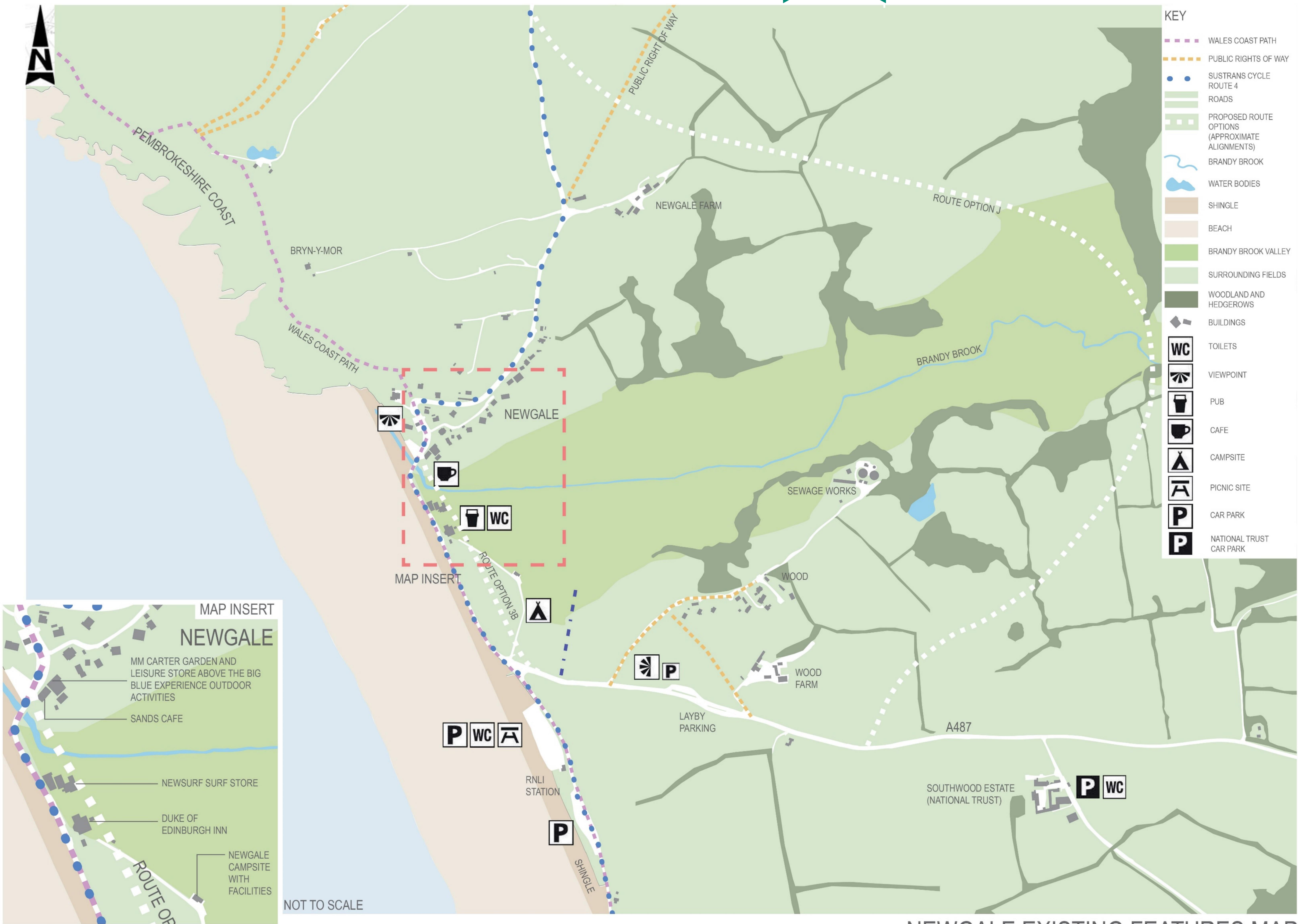
Do you agree with the actions shown in the Action Plan? Using the post-it notes provided, please indicate what other actions should be planned and why it is important? Thank you for your views.

Ydych chi'n cytuno â'r camau gweithredu yn y Cynllun Gweithredu? Drwy ddefnyddio'r nodiadau post-it, nodwch pa gamau eraill sydd angen eu cynllunio a pham eu bod yn bwysig. Diolch i chi am eich barn.



Existing Features Map

Map Nodweddion Presennol

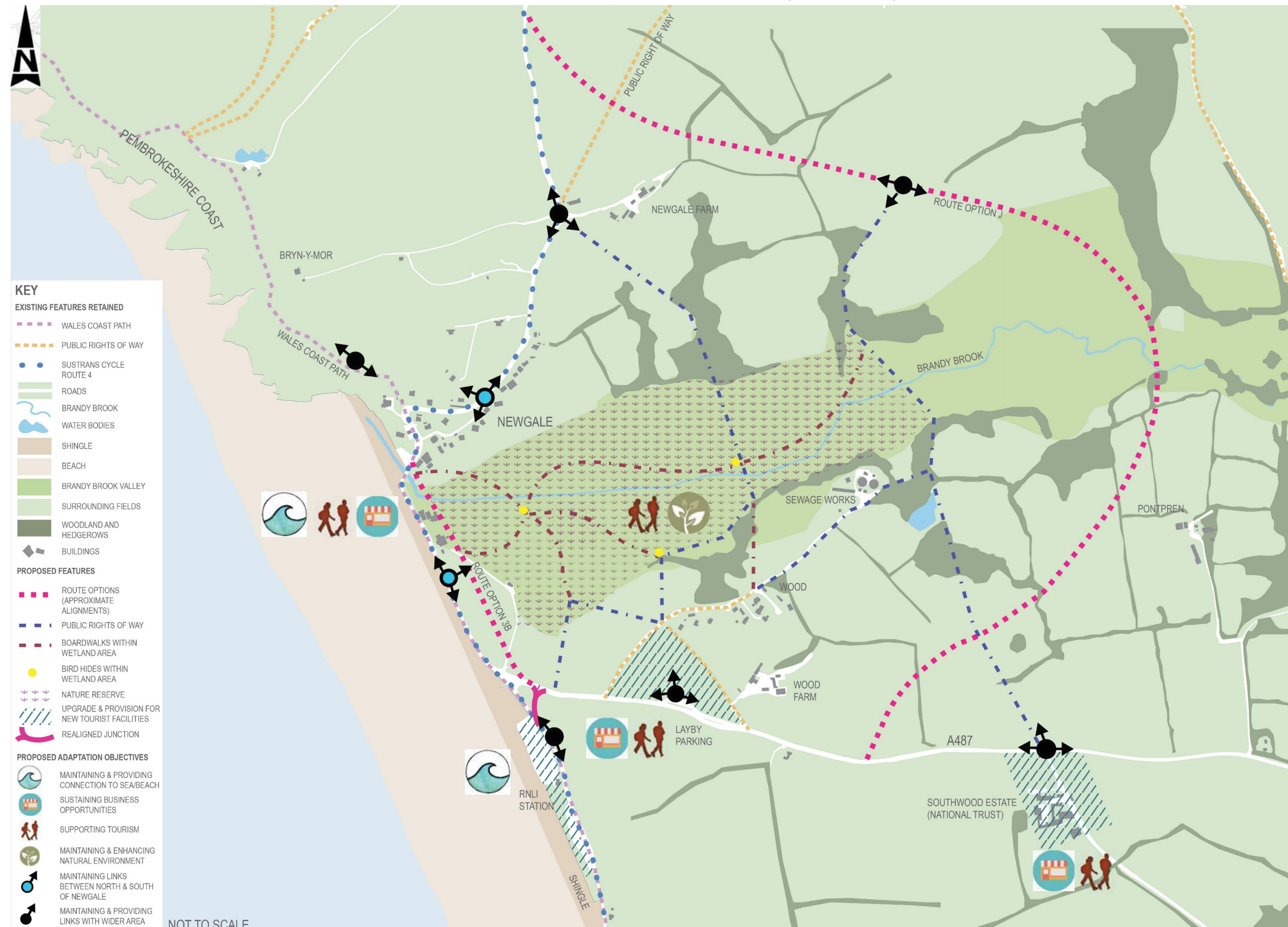


NEWGALE EXISTING FEATURES MAP
01.03.17



Adaptation Management Map

Map Rheoli Addasu



NEWGALE ADAPTATION MANAGEMENT MAP

01.03.17



Newgale Village

Driving the need for change

- When the new road is opened, decisions will need to be made with respect to the existing road – to what degree the existing road is maintained. Vehicle access along the existing road will be lost. To a degree the impact on the village will depend on the route of the new road.
- Both routes potentially have an impact on provision of services, such as the bus service, refuse collection or delivery vehicles. Access to the lower car park will be more difficult and as the coast sets back over time this car park will be more prone to infilling with shingle.
- Space within this lower part of the village will become increasingly critical.

Gyrru'r angen am newid

- Pan fydd y ffordd newydd yn agor, bydd angen penderfynu beth i'w wneud â'r ffordd bresennol – i ba raddau y dylid ei chynnal a'i chadw. Bydd mynediad i gerbydau ar hyd y ffordd bresennol yn cael ei golli. I raddau, bydd yr effaith ar y pentref yn dibynnu ar lwybr y ffordd newydd.
- Gallai'r ddwy lwybr effeithio ar wasanaethau fel y gwasanaeth bysiau, casglu sbwriel neu gerbydau dosbarthu nwyddau. Bydd yn anoddach cyrraedd y maes parcio isaf ac wrth i'r arfordir erydu fwy dros amser bydd y maes parcio'n fwy tueddol o lenwi â cherrig marian.
- Bydd yn dod yn fwy cyfyng o ran lle yn y rhan isaf hwn o'r pentref.

Opportunity and Need

Decisions need to be led by the community, in association with landowners, businesses and operating authorities. The opportunities in creating space within and use of this lower part of the village potentially:

- **Addresses the need to maintain wider connectivity.**
- **Maintains and improves local access to the beach.**
- **Provides a possible way-point on the Coastal Path,**
- **Supports existing businesses within the valley over the short term.**
- **Support connectivity between the north and south of the valley.**
- **Supports possible increased use of the valley, as part of a circular pathway.**

Cyfle ac Angen

Dylai'r penderfyniadau gael eu harwain gan y gymuned mewn cysylltiad â thirfeddianwyr, busnesau a'r awdurdodau perthnasol. Gallai cyfleoedd i greu lle a defnyddio'r rhan isaf hwn o'r pentref:

- **Ateb yr angen i gynnal cysylltedd ehangach.**
- **Cynnal a gwella mynediad i'r traeth i'r bobl leol.**
- **Cynnig arosfan posib ar hyd Llwybr yr Arfordir.**
- **Cefnogi busnesau yn y dyffryn yn y tymor hir.**
- **Cefnogi'r cysylltedd rhwng rhannau gogleddol a deheuol y dyffryn.**
- **Cefnogi cyfle i wneud mwy o ddefnydd o'r dyffryn, fel rhan o lwybr cylchol.**

Pentref Niwgwl



Decision making

- The potential to raise the small car park area. This option needs to be developed further in conjunction with identifying other potential areas. Critical to this will be discussions with service operators, landowners and PCNPA.
- Alongside this, there may be opportunities to improve beach access, potentially making use of the existing bridge, which under the Plan becomes redundant.
- During the transitional phase of the Plan, access to the Pub and surfing school will become limited and access from the bridge through the northern end of the valley parking area may become an option. Clearly, this would be more critically dependent on the selected route of the new road and management to clear shingle from such an access would need to be agreed with PCC.

Gwneud penderfyniadau

- Mae potensial i godi ardal y maes parcio bach. Mae angen datblygu'r opsiwn hwn ymhellach ar y cyd ag adnabod ardaloedd posib eraill. Yn greiddiol i hyn fydd trafodaethau â gweithredwyr gwasanaeth, tirfeddianwyr a PCNPA.
- I gyd-fynd â hyn, gallai fod cyfle i wella mynediad i'r traeth, ac efallai defnyddio'r bont bresennol fydd yn dod yn segur o dan y Cynllun.
- Yn ystod cyfnod pontio'r Cynllun, bydd llai o fynediad ar gyfer y dafarn a'r ysgol syrffio a gallai mynediad o'r bont o ben gogleddol maes parcio'r dyffryn ddod yn opsiwn. Yn amlwg byddai'n dibynnu'n llwyr ar ba lwybr a ddewisir ar gyfer y ffordd newydd a byddai angen dod i gytundeb â PCC ynghylch unrhyw waith i glirio'r cerrig marian o fynediad o'r fath

Immediate (years 1 to 10) Decision Making

New road is open

Transition (year 10 to 20)
Implementing

Failure of the shingle
ridge

Medium to Long term (year 20 +)
Operation and management



The Valley

Y Dyffryn

Driving the need for change

- It is within the valley that the most significant change occurs.
- The road will be lost to vehicle use over the next ten to twenty years. Coastal change threatens the use of the two businesses and use of their car parks. The campsite would be subject to increased deposition of shingle and a larger area would be subject to more frequent flooding.
- Associated with these changes, with increased overtopping and pooling of water within the valley, there would be opportunities to enhance the natural value of the area. Overtime, these opportunities include creation of wet woodland and saline lagoons, both habitats being important for the area and nationally.

Gyrru'r angen am newid

- Yn y dyffryn ei hun fydd y newid mwyaf sylweddol yn digwydd.
- Bydd y ffordd yn cael ei cholli i gerbydau dros y 10-20 mlynedd nesaf. Mae newid arfordirol yn bygwth y defnydd a wneir o'r ddau fusnes a'u meysydd parcio. Byddai'r gwersyll yn gweld mwy o gerrig marian yn cael eu golchi ar y tir a byddai llifogydd yn digwydd yn amlach a thros fwy o'r tir.
- Yn gysylltiedig â'r newidiadau hyn fydd mwy o donnau'n dod drosodd a dŵr yn cronni yn y dyffryn. Byddai mwy o gyfle i wella gwerth naturiol yr ardal. Dros amser byddai'r cyfleoedd hyn yn cynnwys creu llynnoedd hallt a choetiroedd gwlyb - y ddau gynefin yn bwysig i'r ardal ac yn genedlaethol.

Opportunity and Need

The Plan highlights the need to:

- **Address the challenges of access and long term resilience of businesses.**

Led by Businesses and landowners

The Plan highlights the opportunity to:

- **Maintain interconnectivity across the Valley**
- **Improve access to the shore**
- **Enhance the natural environment.**

Led by landowners, NRW and PCC

Cyfle ac Angen

Mae'r Cynllun yn nodi bod angen:

- **Rhoi sylw i heriau mynediad a gwydnwch hirdymor y busnesau.**

Wedi'i arwain gan fusnesau a thirfeddianwyr.

Mae'r Cynllun yn nodi bod cyfle i:

- **Cynnal cysylltedd ar draws y dyffryn**
- **Gwella mynediad i'r traeth**
- **Gwella'r amgylchedd naturiol**

Wedi'i arwain gan dirfeddianwyr, NRW a PCC.



Decision making

- The loss of access along the existing road poses the main immediate challenge to businesses. This will over the next 10 to twenty years reduce access. Vehicle access would still be possible through the campsite or could be maintained at the northern end. Decisions need to be developed between local landowners, in discussion with PCC and PCNPA.
- As the risk of storm damage become more acute, the individual businesses need to consider possible reliance measures but with the understanding that properties in this area will become unusable.
- This poses broader issues relating to the function these businesses provide to the area. Alternatives need to be considered.
- There are opportunities to improving the ecological value of the valley. Decisions need to be made as to how to open use, linking to the existing footpath network. Decisions need to focus on funding and long term management plans.

Gwneud penderfyniadau

- Colli mynediad ar hyd y ffordd bresennol yw'r brif her i fusnesau ar hyn o bryd. Dros y 10-20 mlynedd nesaf bydd hyn yn lleihau mynediad. Byddai cerbydau'n dal i fod yn gallu mynd drwy'r gwersyll neu gellid cynnal y ffordd yn ei phen gogleddol. Bydd angen dod i benderfyniad â thirfeddianwyr lleol drwy drafod â PCC a PCNPA.
- Wrth i'r risg o ddifrod gan stormydd waethgu, bydd angen i fusnesau unigol ystyried mesurau dibyniaeth posib ond gan ddeall na fydd yn bosib defnyddio eiddo yn yr ardal hon yn y pen draw.
- Mae hyn yn cyflwyno problemau ehangach o ran swyddogaeth y busnesau hyn i'r ardal. Bydd angen meddwl am opsiynau eraill.
- Mae cyfle i wella gwerth ecolegol y dyffryn. Bydd angen gwneud penderfyniadau am sut i ehangu defnydd o'r dyffryn a chysylltu hyn i'r rhwydwaith llwybrau troed presennol. Mae angen i benderfyniadau ganolbwyntio ar ddenu cyllid a chynlluniau rheoli hirdymor

Immediate (years 1 to 10) Decision Making

New road is open

Transition (year 10 to 20)
Implementing

Failure of the shingle
ridge

Medium to Long term (year 20 +)
Operation and management

The Southern Valley - coastal

Driving the need for change

- The Welsh Road is regularly flooded, with the wider car park area suffering flooding due to wave overtopping on more extreme coastal storms.
- The intent is to allow the natural movement of the southern section of the shingle bank.
- there would be the need to realign the link to the Welsh Road, most probably moving this important link further up-hill.

Gyrru'r angen am newid

- Mae llifogydd rheolaidd ar hyd Welsh Road gyda'r maes parcio ehangach yn llifo wrth i donnau ddod drosodd mewn stormydd arfordirol mwy eithafol.
- Y bwriad yw caniatáu symudiad naturiol rhan ddeheuol marian y traeth.
- Byddai angen ail-lwybro'r cysylltiad i Welsh Road, mae'n debyg drwy symud y cysylltiad pwysig hwn yn uwch i fyny.

Decision making

- The need to realign the link to the Welsh Road, most probably moving this important link further up-hill, would be developed as part of the WelTAG process.
- However, this needs to be considered in relation to the Adaptation Plan. As part of this, it is envisaged that some provision could be made for facilities for water sports.
- While creating the area can be identified by the Plan— creating the opportunity, the responsibility for such use would need to be developed separately.

Gwneud penderfyniadau

- Byddai angen ail-lwybro'r cysylltiad i Welsh Road, mae'n debyg drwy symud y cysylltiad pwysig hwn yn uwch i fyny. Byddai hyn yn cael ei ddatblygu fel rhan o'r broses WelTAG.
- Fodd bynnag, rhaid ystyried hyn yng nghyswllt y Cynllun Addasu. Fel rhan o hyn rhagwelir y bodd modd gwneud peth darpariaeth ar gyfer cyfleusterau chwaraeon dŵr.
- Er y gallai creu'r ardal gael ei nodi gan y Cynllun – gan greu'r cyfle ei hun, byddai angen datblygu'r cyfrifoldeb dros ddefnydd o'r fath ar wahân

Y Dyffryn Deheuol - arfordirol



Opportunity and Need

The intent within the Plan is to take advantage realigning the road, using the space created between the new road position and the shingle bank to raise the level of the lower car park.

As part of this, it is envisaged that some provision could be made for facilities for water sports.

The Plan identifies the potential to extend the campsite further up-hill. This encroachment on the hillside needs to be considered in relation to the emerging Local Plan.

The Plan envisages this as a core activity area in:

- **Maintain car park space.**
- **Enhancing access to and use of the shoreline.**
- **Maintaining access to the south.**
- **Providing the opportunity for low level development of facilities supporting businesses and tourism.**

Cyfle ac Angen

Y bwriad gyda'r Cynllun yw manteisio ar ail-lwybro'r ffordd, drwy ddefnyddio'r lle fyddai'n cael ei greu rhwng lleoliad y ffordd newydd a marian y traeth, i godi lefel y maes parcio isaf. Fel rhan o hyn rhagwelir y gellid creu cyfleusterau ar gyfer chwaraeon dŵr.

Mae'r Cynllun yn nodi bod potensial i ehangu'r gwersyll yn uwch i fyny'r rhiw. Rhaid ystyried yr ehangu hwn ar ochr y bryn yng nghyd-destun y Cynllun Lleol newydd.

Mae'r Cynllun yn gweld hyn fel maes gweithgaredd craidd i:

- **Gynnal y maes parcio.**
- **Gwella mynediad at, a defnydd o'r traeth.**
- **Cynnal mynediad i'r ardal ddeheuol.**
- **Rhoi cyfle i ddatblygu cyfleusterau lefel isel i gefnogi busnesau a thwristiaeth.**

Immediate (years 1 to 10) Decision Making

New road is open

Transition (year 10 to 20)
Implementing

Failure of the shingle
ridge

Medium to Long term (year 20 +)
Operation and management



The Southern Valley – in land

Driving the need for change

- The approach road provides one of the most important view points of the coast and valley. While potentially affected by the choice of the new road route, this area lies outside of the core area of coastal change. As such, the area has to be viewed differently from other areas covered by the Plan.
- The opportunities lie in increasing the activity around the view point and in providing space for relocation of critical functions, supporting and addressing the issues created by changes more directly affecting the community of Newgale and other areas of the valley.

Gyrru'r angen am newid

- Mae'r ffordd ddynesu'n cynnig un o'r golygfannau pwysicaf ar hyd yr arfordir ac yn y dyffryn. Er y gallai llwybr y ffordd newydd effeithio arno, mae'r ardal yma y tu allan i'r ardal newid arfordirol graidd. Rhaid felly edrych ar yr ardal yn wahanol i ardaloedd eraill y mae'r Cynllun yn ymdrin â nhw.
- Gorwedd y cyfleoedd mewn cynyddu'r gweithgareddau o gwmpas yr olygfa a chreu lle i adleoli swyddogaethau pwysig, cefnogi a chynnig atebion i'r problemau a grëir gan y newidiadau fydd yn effeithio ar gymuned Niwglwl ac ardaloedd eraill yn y dyffryn

Opportunity and Need

Discussion and agreement in how this area might be developed aims to:

- **Establish in principle the acceptability of development within the PCNPA area.**
- **Provide improved local social function adding to the well-being of the communities.**
- **Opening opportunities for business**
- **Supporting tourism**
- **Supporting and complementing management of the natural environment**
- **And enhancing the use of the Coastal Path and National Cycle Route.**

Cyfle ac Angen

Nod unrhyw drafodaeth a chytundeb ynghylch sut i ddatblygu'r ardal hon fydd: Sefydlu'r egwyddor bod datblygiad yn dderbyniol yn ardal PCNPA.

- **Cynnig swyddogaeth gymdeithasol leol well gan wella lles y cymunedau.**
- **Cynyddu cyfleoedd i fusnesau.**
- **Cefnogi twristiaeth.**
- **Cefnogi a chyd-fynd â'r gwaith o reoli'r amgylchedd naturiol.**
- **Gwneud defnydd gwell o'r Llwybr Arfordirol a'r Llwybr Beicio Cenedlaethol.**

Y Dyffryn Deheuol - mewndirol



Decision making

- Opportunities need to be developed alongside more immediate actions required in other areas, providing confidence, in principle as to how impacts may be addressed and how this contributes to the overall delivery of the Plan. However, final decisions and implementation of ideas may be developed over a longer time period.
- The intent would be to provide additional parking space, potentially allowing development of local business opportunities and support tourism linked to the use and enjoyment of the area, the beach and the valley. Such ideas as a visitor centre or other facilities would need to be considered in detail incorporating the idea of improved community facilities.
- These ideas would need to be discussed with relevant authorities and with land owners and clearly, depending on the level of investment required, funding would be a significant issue. Such ideas need to be fully integrated with future management plans being developed by The National Trust, creating an encompassing attitude to future sustainable use of the area.

Gwneud penderfyniadau

- Mae angen datblygu cyfleoedd ochr yn ochr â'r camau mwy buan sydd angen eu cymryd mewn ardaloedd eraill, gan roi hyder mewn egwyddor yn y modd y bwriedir ateb yr effeithiau a sut y bydd hyn yn cyfrannu at ddarparu'r Cynllun yn gyffredinol. Fodd bynnag bydd y penderfyniadau terfynol a gweithredu'r syniadau'n bethau i'w datblygu dros gyfnod hirach.
- Y bwriad fydd creu mwy o le parcio fel bod busnesau lleol efallai'n gallu datblygu, a chefnogi twristiaeth yn gysylltiedig â defnyddio a mwynhau'r ardal, y traeth a'r dyffryn. Byddai angen ystyried syniadau fel canolfan ymwelwyr neu gyfleusterau eraill yn fanwl ac ymgorffori'r syniad o gyfleusterau gwell ar gyfer y gymuned.
- Byddai angen trafod y syniadau hyn gyda'r awdurdodau perthnasol a thirfeddianwyr ac yn amlwg, gan ddibynnu ar faint o fuddsoddiad fyddai ei angen, byddai cyllid yn fater pwysig. Mae angen integreiddio syniadau o'r fath yn llawn ag unrhyw gynlluniau rheoli newydd gan yr Ymddiriedolaeth Genedlaethol gan greu agwedd gwmpasog at wneud defnydd cynaliadwy o'r ardal yn y dyfodol

Immediate (years 1 to 10) Decision Making

New road is open

Transition (year 10 to 20)
Implementing

Failure of the shingle
ridge

Medium to Long term (year 20 +)
Operation and management